

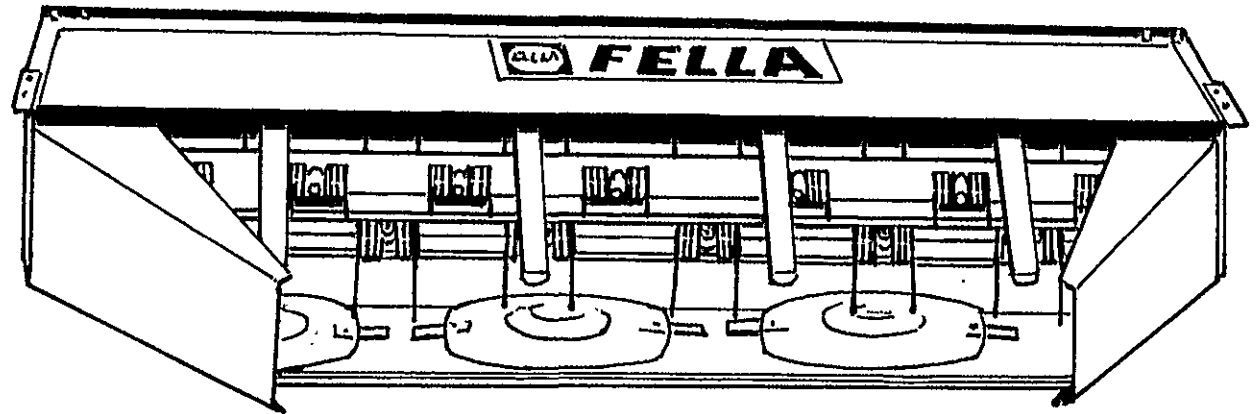
FELLA

Anbau-Conditioner

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

KC 320

ab Masch.-Nr. 0549

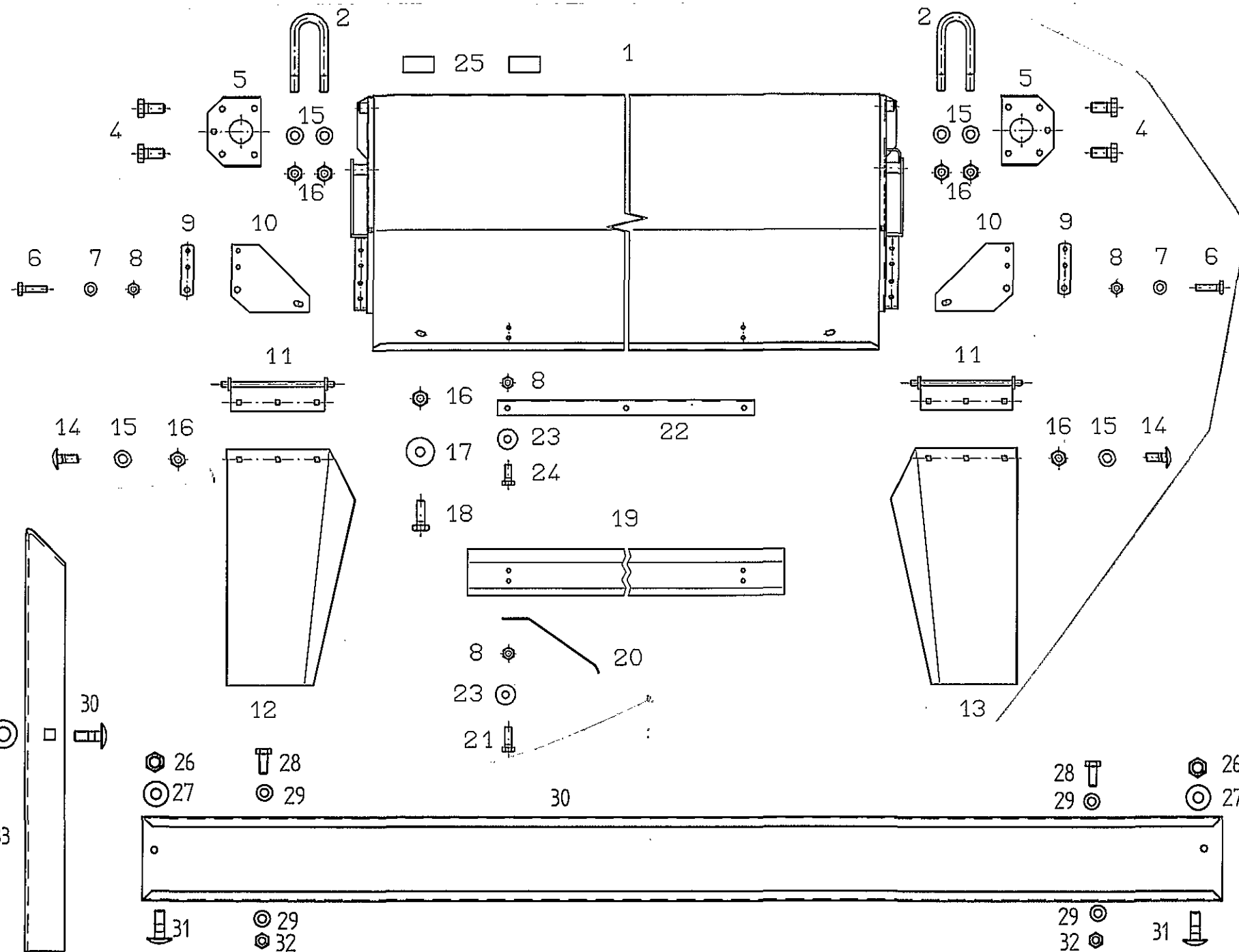


Ausgabe - Edition - Edition

036/5

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

1

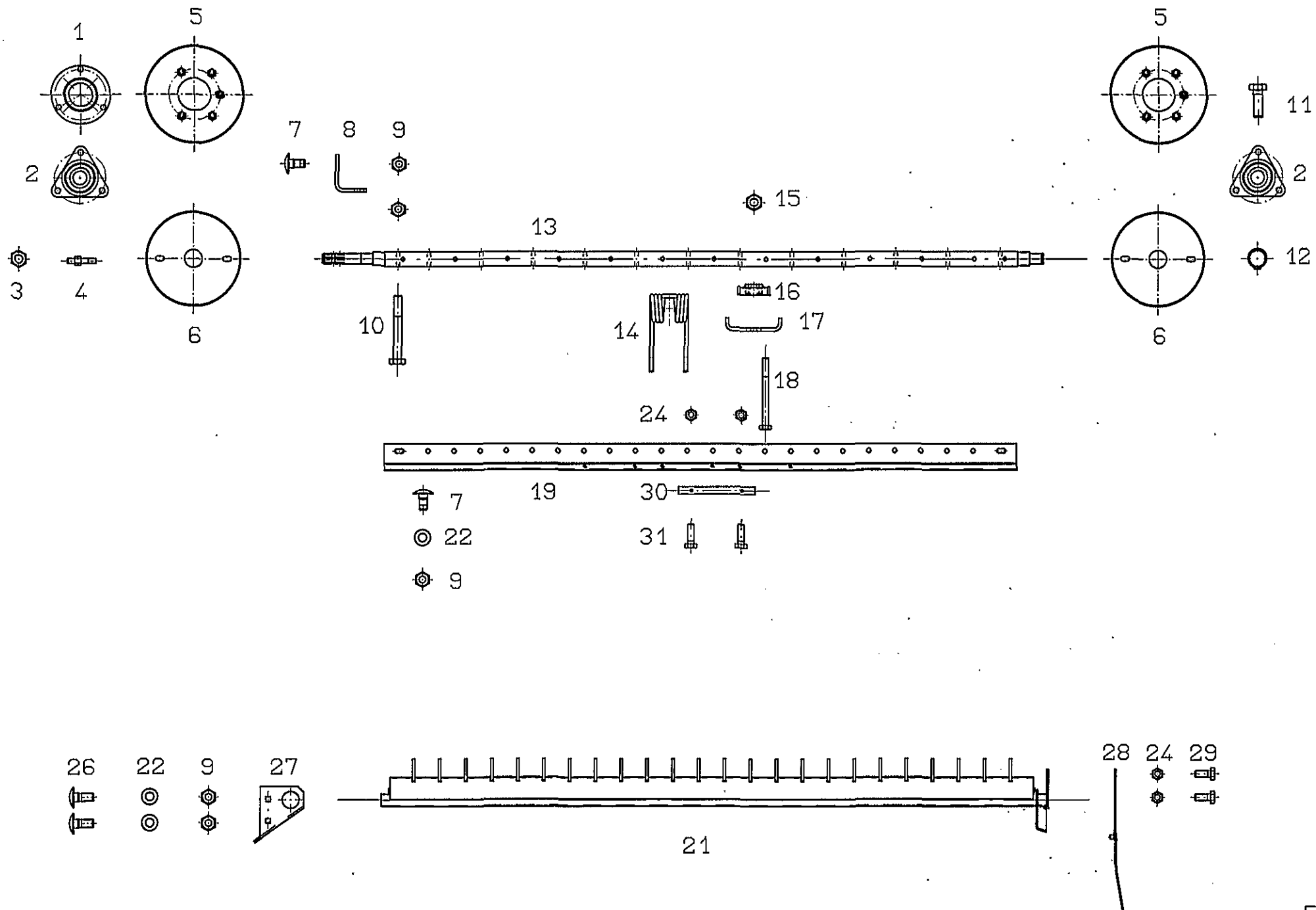


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos.	Nr.	KC 320	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
			Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
1	131 788	o	Haube, geschw.....	Cover, welded.....	Capot, soudé
2	131 662	x	Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
4	126 662	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	130 429	o	Lagerblech.....	Bearing plate.....	Plaque de palier
6	105 483	o	6kt.-Schraube DIN 933-M8x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	115 972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
8	108 531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	130 962	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
10	130 961	o	Platte	Plate.....	Plaque
11	130 482	o	Scharnierstück.....	Hinge piece.....	Pièce de charnière
12	132 425	o	Schwadblech, links.....	Swathboard, left.....	Planche à andain, gauche
13	132 426	o	Schwadblech, rechts.....	Swathboard, right.....	Planche à andain, droit
14	126 804	o	Flachrundschaube DIN 603-M 10x25-8.8-A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
15	115 973	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A	Washer.....	Rondelle
16	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	116 007	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A	Washer.....	Rondelle
18	107 735	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	131 007	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
20	133 001	x	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
21	116 614	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	131 263	o	Prallwinkel.....	Baffle plate.....	Chicane
23	105 421	o	Scheibe DIN 9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	107 727	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	131 331	o	Gummistreifen.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
26	108 441	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	116 118	s	Scheibe DIN7349-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
28	107 727	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	115 972	s	Scheibe DIN 125-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
30	131 864	s	Profilblech.....	Profile plate.....	Profil tôle
31	126 804	s	Flachrundschaube DIN 603 M10x25.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
32	108 531	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
33	132 440	s	Leitblech.....	Guiding plate.....	Tôle guide
34	126 825	s	Tellerfeder 28x10x1.5.....	Disc spring.....	Ressort à disques

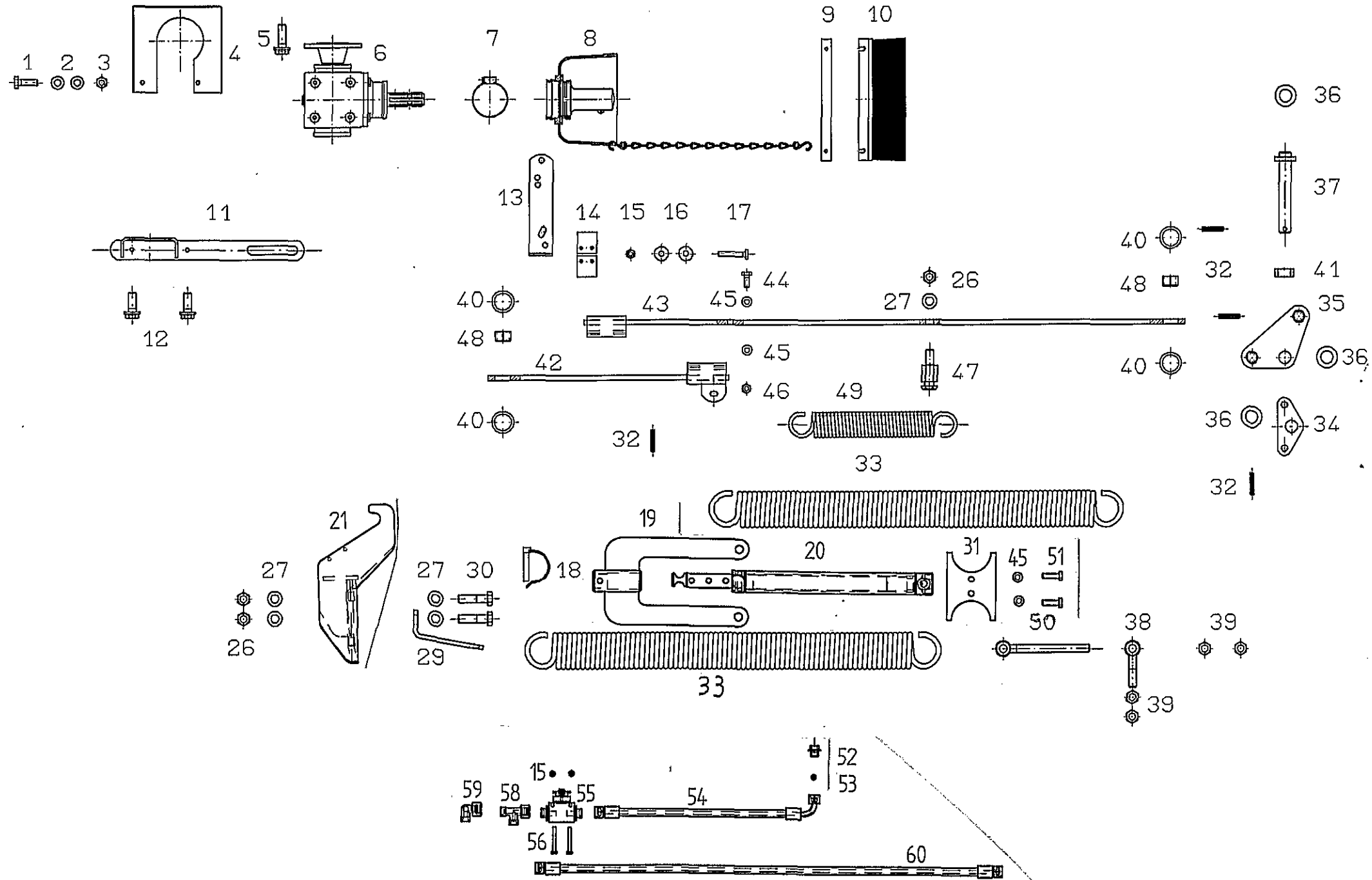


Ersatzteilliste

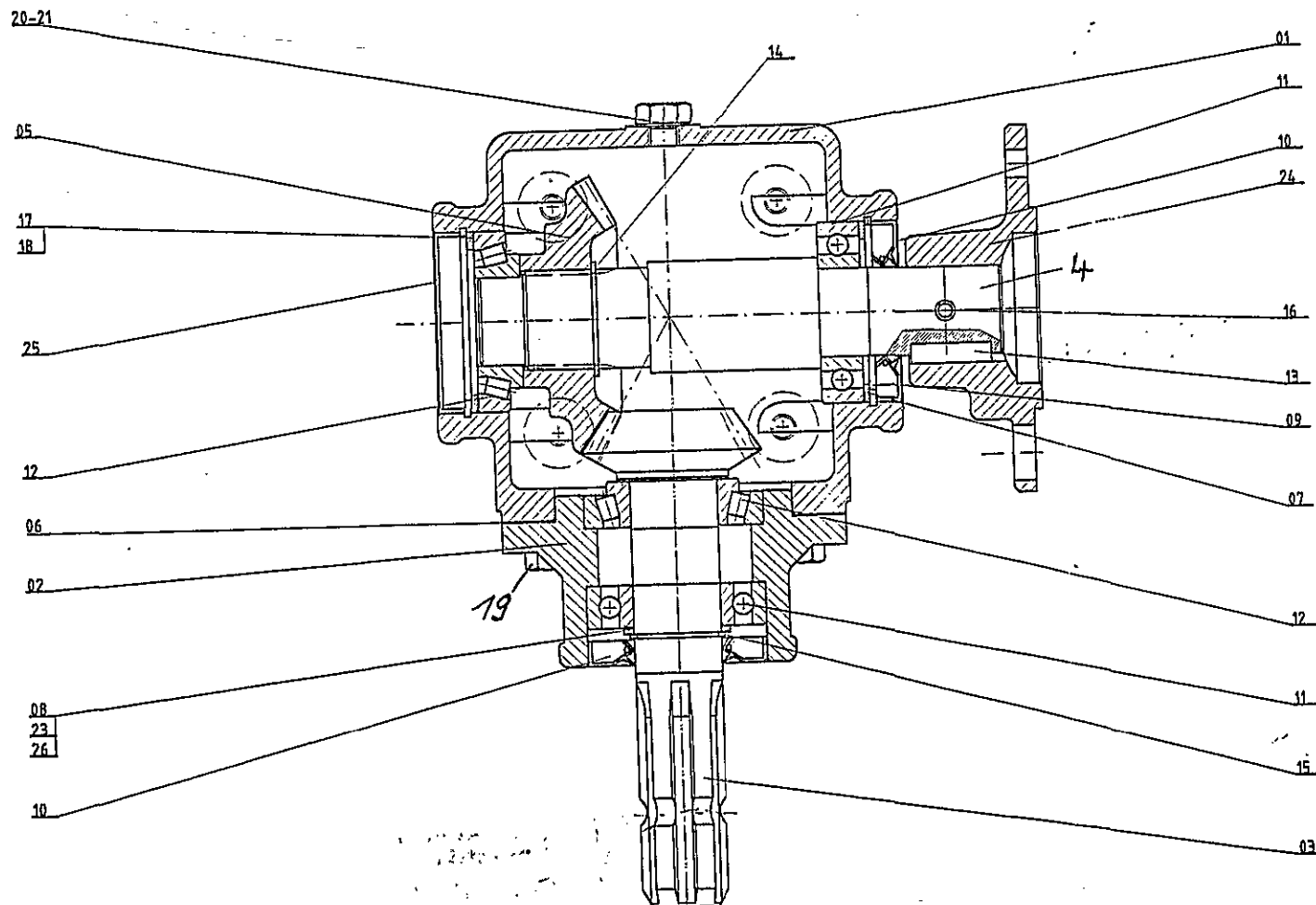
Tafel, Table, Plan, Tav.

2

Pos.	Nr.	KC 320				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
						x=Wear part	*=no spare parts	
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Rotorwelle.....	Rotor shaft.....	Arbre rotatif
1	130 485	o				Scheibe, geschw.....	Washer.....	Rondelle
2	122 557	o				Flanschgehäuse.....	Flange housing.....	Boîtier de bride
3	108 589	o				6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	122 445	o				Gewindestehbolzen.....	Threaded bolt.....	Boulon fileté
5	140 057	o				Schutzscheibe, geschw.....	Protective plate, welded.....	Plaque de protection, soudé
6	130 410	o				Innerer Schutzteiler.....	Protective plate, inside.....	Plaque de protection, intérieur
7	107 679	o				Flachrundschraube DIN 603-M 10x20-8.8-A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
8	130 486	o				Befestigungswinkel.....	Fastening angle.....	Cornière de fixation
9	108 441	o				6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	107 596	o				6kt.-Schraube DIN 931-M 10x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	126 301	o				6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-10.9-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	107 367	o				Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
13	131 241	o				Rotorwelle.....	Rotor shaft.....	Arbre rotatif
14	131 047	x				Federzinken.....	Flexible tine.....	Point flexible
15	127 564	o				6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	131 150	o				Unterlage.....	Support.....	Support
17	131 221	o				Federzinkensicherung.....	Protection device for flexible tines.....	Dispositif d'arrêt de dents flexibles
18	127 922	o				6kt.-Schraube DIN 931-M 12x130-10.9.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	131 243	o				Profilblech.....	Profile plate.....	Plaque profilé
21	132 073	o				Kamm.....	Pivoting tube.....	Tube pivotant
22	115 973	o				Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	108 531	o				6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	126 804	o				Flachrundschraube DIN 603-M10x25-8.8-A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
27	130 489	o				Halteblech, links.....	Support plate, left.....	Tôle de support, gauche
28	122 425	x				Flachfeder, genietet.....	Flat spring.....	Ressort plat
29	107 727	o				6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	131 242	o				Auswuchtgewicht.....	Balancing weight.....	Poids d'équilibrage
31	116 614	o				6kt.-Schraube DIN 933-M 8x 25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

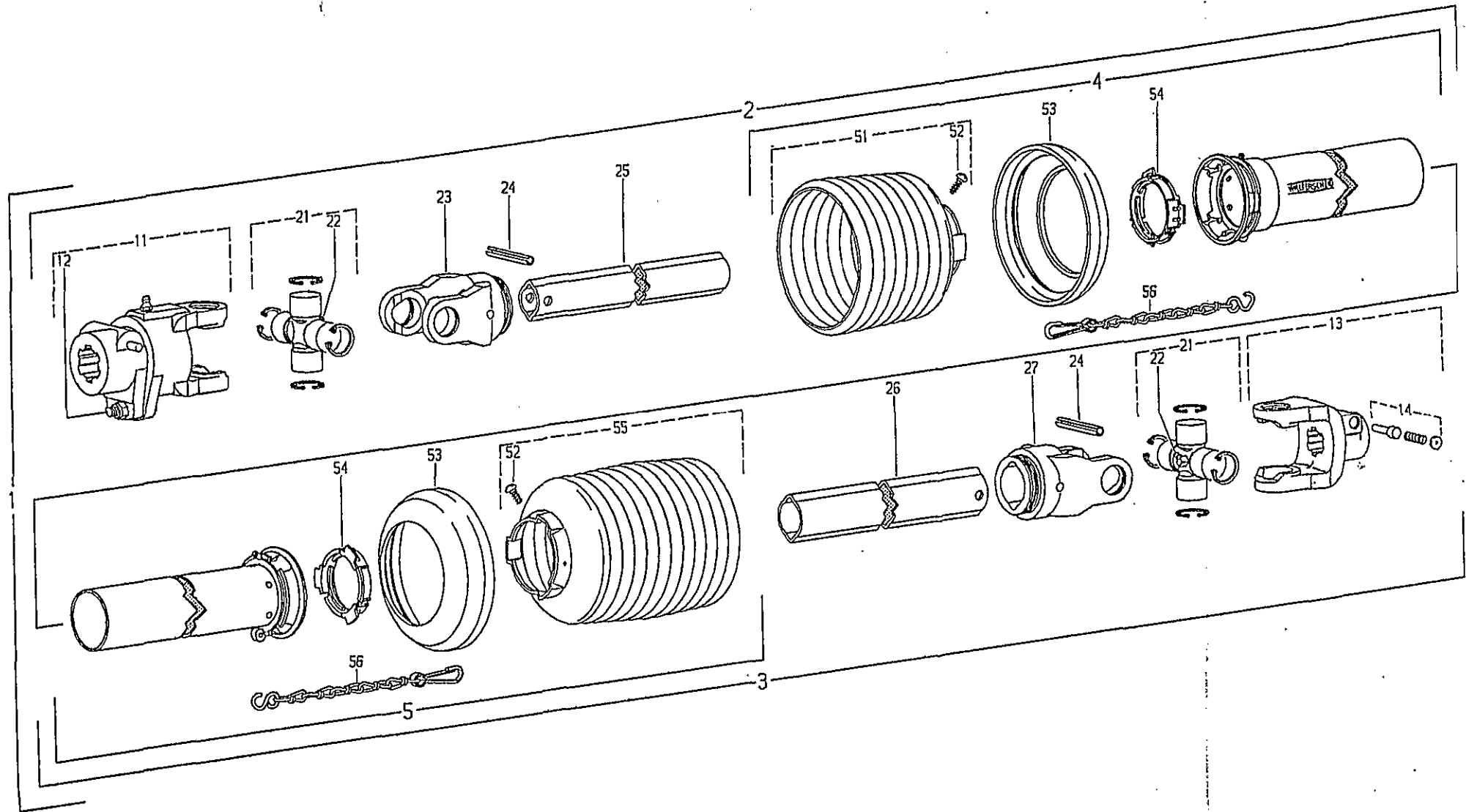


Pos.	Nr.	KC 320				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange



Pos.	Nr.	KC 320			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
	131 830	o			Getriebe GT-30 LB 1.73-1 540 1/min.....	Gearbox.....	Engrenage
	132 253	o			Getriebe GT-30 LB 1-1 1000 1/min.....	Gearbox.....	Engrenage
2	132 149	o	o		Gehäusedeckel.....	Cover.....	Couvercle
3	132 319	o			Kegelradsatz z=26/z=15.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
3	132 223		o		Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
5	132 219	o			Kegelradsatz z=26/z=16.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
5	132 616		o		Kegelradsatz Z=21/Z=21.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
6	132 153	o	o		Dichtung.....	Seal.....	Joint
7	124 151	o	o		Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	126 375	o	o		Passscheibe 35x45x0.5 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
9	107 385	o	o		Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	128 096	o	o		Wellendichtring AS 35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	109 525	o	o		Rillenkugellager 6207 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
12	128 098	o	o		Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
13	128 100	o	o		Paßfeder A10x8x32 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
14	127 789	o	o		Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
15	107 367	o	o		Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
16	107 469	o	o		Spannstift ISO 8752 8x60-A-St.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	126 368	o	o		Passscheibe 56x72x0.3 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
18	126 369	o	o		Passscheibe 56x72x0.5 DIN 989.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
19	124 508	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	128 099	o	o		Verschlußschraube M12x1.5 DIN 908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	124 760	o	o		Dichtring A12x18-Cu DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité
23	126 242	o	o		Stützscheibe 34x45x2.5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
24	132 220		o		Flansch.....	Flange.....	Bride
25	128 101	o	o		Verschlußkappe VK72x9 STEFA.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
26	124 436	o	o		Passscheibe 35x45x0.2 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
27	128 102		o		Kegelrollenlager 32207 DIN720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
					Fortsetzung.....	Continued.....	Suite
48	128 024	o			Einspannbuchse EG25/32x20 DIN1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage
49	122 984	x			Zugfeder 7,5x 45x 333.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
50	123 372	o			Augenschraube.....	Bolt.....	Boulon
51	116 623	o			6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
52	126 129	o			Gerade Einschraubverschraubung GE10-PSM.....	Straight screw fitting.....	Raccord à vis droit
53	151 070	o			Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Ecran d'étranglement
54	162 548	o			Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 450P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
55	132 454	o			Absperrhahn 90° HBKH-10S.....	Stop valve.....	Robine d'arrêt
56	127 289	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
58	127 980	o			Einstellbare L-Verschraubung EL10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable
59	127 902	o			Einstellbare W-Verschraubung EW10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en W réglable
60	161 930	o			Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 950P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	KC 320			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
							x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	193 182	130 897				Gelenkwelle W2200-SD15-740-K61/1..... PTO shaft.....		Arbre de transmission
						Diese Ersatzteile können nur über.... These parts can only be Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen.....purchased from the Walter-..... ment être achetées de chez la werden.....scheide company..... maison Walterscheid		
1	193 182		o	o		Gelenkwelle mit Schutz W2200-SD15-740-K61/1.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	193 183		o	o		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-.....	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieur avec
						hälfte WH2200-SD15-680-K61/1.....	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
3	193 184		o	o		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
						hälfte WH2200-SD15-665.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	188 410		o	o		Äußere Schutzhälfte SDH15-A 550-RP12-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	105 170		o	o		Innere Schutzhälfte SDH15-J 560-RP85.15.108-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	174 804		o	o		Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig.....	Shear bolt clutch cpl. independent.....	Limiteur à boulon de rupture cpl.
						K61/1-2200-1 3/8"(6)STI; M=1400 Nm.....	of direction of rotation.....	Indépendant du sens de rotation
12	702 287		o	o		6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
13	041 049		o	o		Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide
14	339 107		o	o		Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide
21	044 439		o	o		Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		o	o		Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	041 065		o	o		Rillengabel RG 2200-Ov.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 614		o	o		Spannstift 10x65 DIN 1481.....	Tension pin.....	Goupille
25	050 191		o	o		Profilrohr Ov-640.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	050 186		o	o		Profilrohr 1-625.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041 068		o	o		Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365 347		o	o		Schutztrichter RP=7.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365 305		o	o		Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471		o	o		Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 279		o	o		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	173 549		o	o		Schutztrichter mit Schraube RP=12.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
56	044 321		o	o		Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 421	1,23	122 425	2,28	130 482	1,11	132 381	3,31	WALTERSCHEID					
105 483	1,06	122 445	2,04	130 485	2,01	132 425	1,12						
106 903	3,15	122 557	2,02	130 486	2,08	132 426	1,13						
107 367	2,12	122 984	3,49	130 489	2,27	132 440	1,33						
107 367	4,15	123 206	3,10	130 490	3,09	132 454	3,55		020 614	5,24			
107 385	4,09	123 372	3,50	130 491	3,11	132 616	4,05		041 049	5,13			
107 469	4,16	123 769	3,33	130 580	3,04	133 001	1,20		041 065	5,23			
107 596	2,10	124 151	4,07	130 961	1,10	140 057	2,05		041 068	5,27			
107 631	3,30	124 436	4,26	130 962	1,09	151 070	3,53		044 321	5,56			
107 679	2,07	124 508	4,19	131 007	1,19	161 930	3,60		044 439	5,21			
107 727	1,24	124 512	3,16	131 047	2,14	162 548	3,54		050 186	5,26			
107 727	1,28	124 760	4,21	131 086	3,08				050 191	5,25			
107 727	2,29	124 944	3,17	131 150	2,16				084 099	5,22			
107 735	1,18	126 129	3,52	131 221	2,17				087 279	5,54			
108 441	1,16	126 242	3,40	131 241	2,13				105 170	5,05			
108 441	1,26	126 242	4,23	131 242	2,30				173 549	5,55			
108 441	2,09	126 293	3,12	131 243	2,19				174 804	5,11			
108 441	3,46	126 301	2,11	131 263	1,22				188 410	5,04			
108 531	1,08	126 368	4,17	131 265	3,34				193 182	5,01			
108 531	1,32	126 369	4,18	131 331	1,25				193 183	5,02			
108 531	2,24	126 375	4,08	131 449	3,29				193 184	5,03			
108 531	3,03	126 662	1,04	131 524	3,43				339 107	5,14			
108 589	2,03	126 804	1,14	131 525	3,42				359 471	5,53			
109 525	4,11	126 804	1,31	131 526	3,47				365 305	5,52			
115 972	1,07	126 804	2,26	131 531	3,35				365 347	5,51			
115 972	1,29	126 818	3,05	131 532	3,37				702 287	5,12			
115 972	3,02	126 825	1,34	131 535	3,41								
115 973	1,15	126 880	3,32	131 542	3,13								
115 973	2,22	127 289	3,56	131 662	1,02								
115 973	3,45	127 564	2,15	131 788	1,01								
115 979	3,27	127 789	4,14	131 830	3,06								
115 989	3,36	127 902	3,59	131 830	4,00								
116 007	1,17	127 922	2,18	131 864	1,30								
116 118	1,27	127 980	3,58	132 073	2,21								
116 614	1,21	127 986	3,38	132 149	4,02								
116 614	2,31	128 024	3,48	132 153	4,06								
116 614	3,01	128 096	4,10	132 219	4,05								
116 622	3,44	128 098	4,12	132 220	4,24								
116 623	3,51	128 099	4,20	132 223	4,03								
116 688	3,39	128 100	4,13	132 253	4,00								
116 699	3,26	128 101	4,25	132 319	4,03								
118 555	3,07	128 102	4,27	132 371	3,20								
118 603	3,18	130 410	2,06	132 375	3,19								
122 291	3,14	130 429	1,05	132 380	3,21								